

PAOLO GIORDANO, AUTOR DE "LA SOLEDAD DE LOS NÚMEROS PRIMOS":

# "No podemos huir de la idea de familia"

El escritor italiano presenta su tercera novela, "Como de la familia" (Salamandra), una incisiva reflexión acerca de la familia moderna, a partir de la vida cotidiana de una joven pareja y su hijo pequeño.

VIS MOLINA  
El Cultural

**P**aolo Giordano (Turín, 1982) me cuenta que acaba de participar en un encuentro, dentro del marco de la bienal literaria Kosmópolis en Barcelona, en el que se habló sobre el "Microcosmos Familiar", el tema que sin duda es su favorito desde que, en 2008, arrasó en Europa entera con su conmovedora novela "La soledad de los números primos", la primera obra de este licenciado en Física Cuántica que dice haber trasladado la precisión de las fórmulas físicas a una prosa distante, elegante y metulosa con la que describe los innumerables tormentos del alma humana.

—¿Por qué le resulta tan inspiradora la familia?

"La familia es un concepto muy amplio, que puede declinarse de maneras muy diversas. Podemos hablar de ella y reflexionar sobre ella durante toda la vida. Es una manera de entender dinámicas sociales y políticas más complejas. Por ejemplo, en "El cuerpo humano", mi segunda novela, conseguí entender ciertos aspectos de la guerra cuando la reduce y la circunscribo al ámbito familiar".

—¿Analizar las relaciones familiares es un buen ejercicio para bucear en el alma humana?

"Sin duda, porque de la familia uno nunca se escapa. La familia nos define, marca nuestra manera de estar en el mundo. No podemos huir de la idea de familia. A lo mejor nos escapamos de la nuestra, pero en seguida nos inventamos y creamos otra, porque en definitiva no se trata de lazos de sangre, sino de lazos de afectos".

—¿Hay elementos autobiográficos en esta novela suya?

"Sí, desde luego. La señora A existió, fue alguien real que vivió en mi casa durante varios años. Cuando cayó enferma tomé muchas notas, porque quería apresar recuerdos y emociones reales, pero no fue hasta un año después de su muerte cuando empecé a escribir. Yo la había conocido de adulto, porque había sido la primera niñera de mi mujer. Ella fue testigo de nuestra relación sentimental, y una persona fundamental en la estabilidad y consolidación de



nuestro matrimonio. Cuidó a nuestro hijo y pasó muchas experiencias junto a nosotros".

—O sea que en realidad es un arquetipo.

"De alguna manera sí, representa a todas las niñas que hemos tenido los que pertenecemos a una determinada clase social. A mí siempre me ha perturbado el hecho de que ellas siempre han sabido mucho de nosotros y nuestras familias, prácticamente todo. Mientras que nosotros sabemos muy poco de ellas. Esta relación asimétrica siempre me ha incomodado".

—Hay un rasgo que llama mucho la atención en sus novelas: el estilo. Usted habla de cosas muy íntimas y muy conmovedoras, pero lo hace con un lenguaje distante y aséptico.

"El mejor momento de la escritura es cuando empiezas a narrar después de que los hechos hayan ocurrido y se hayan cementado. Ahí es más fácil coger distancia. Además, yo corrijo muchísimo, porque busco un estilo directo, que es mucho más difícil de elaborar que el ornamentado y barroco. Para mí, la verdadera belleza de las palabras está en esa manera limpia y depurada de narrar".

—¿Cómo diseña sus personajes?

"Siempre he partido de aspectos más que voy distribuyendo entre distintos personajes. En esta última novela el protagonista es físico, como yo. En el fondo soy yo si hubiera decidido dedicarme a la física. Y todo ello lo mezclo con literatura".

—¿Qué es para usted lo más difícil a la hora de ponerse a escribir una novela?

"Todo, a mí escribir me resulta estenuante. Yo empiezo por buscar el tono, que es lo que arrastra al lector, y una vez que lo encuentro empiezo a pensar en historias para ser contadas. Luego ya vienen los personajes y la documentación, que son momentos caóticos, pero necesarios para cuajar mi tono. Yo dedico muchísimo tiempo a escribir, y me cunde muy poco porque en una semana son pocas las páginas buenas que escribo. La escritura es muy obsesiva".

—¿Y qué me dice de sus referencias literarias?

"Gran parte del trabajo de escritura consiste en crear una correlación de referencias, que cambia con cada proyecto. Y luego hay autores que siempre están ahí, a los que vuelves continuamente, como J. D. Salinger, Charles Dickens, Cesare Pavese, Primo Levi o Alice Munro".

HASTA EL 25 DE ABRIL EN EL CENTRO DE EXTENSIÓN UC:

## Pablo Chiuminatto y su persistente diálogo con el paisaje chileno

ELENA IRARRÁZABAL S.

**L**impio, despojado, casi monocromático, aunque con la presencia potente —a veces apenas insinuada— de la cordillera y de la atmósfera de nuestra geografía, los paisajes de Chiuminatto se inspiran en nuestro territorio y en la forma en que ha sido retratado, pero tiene una cuota importante de síntesis o abstracción. "La figuración o la abstracción son dos polos de un péndulo constante en la historia de las imágenes. Mis trabajos, como ese péndulo, están en algún lugar de la curva que describe", señala.

La reflexión sobre el paisaje ha sido una constante en la trayectoria de Chiuminatto (1965), doctorado en Filosofía con mención en Estética y Teoría del Arte. "Estas pinturas vuelven sobre series que había trabajado a mediados de los años 90. Volver a un lugar a veces es bueno. Reconocerlo es tan importante como renovarlo. No creo que la originalidad esté asegurada en la ruptura. La pintura de paisaje tiene elementos fijos, otros

El artista y académico se refiere a la tradición paisajística nacional, a raíz de su muestra "Paisajes de estudio".

cambiantes, como el mundo. El paisaje siempre implica una forma de regreso a un lugar por medio de una imagen".

—¿Constituye el paisaje una de las vertientes importantes en la historia de la pintura chilena?

"Absolutamente. La tradición del paisaje en la pintura chilena está presente desde los primeros pintores viajeros. Está en la concepción geográfica del imaginario de la conquista y, por cierto, de la fundación republicana del país. Pintores como Onofre Jarpa, Valenzuela Llanos o Hebbly son solo algunos. El diálogo con esa tradición ha sido un eje central en mi trabajo. Es otra forma de regreso, junto al maravilloso acervo fotográfico, que es

enorme —nacional e internacional— y que no siempre se considera parte de la tradición paisajística local. El fotógrafo alemán Robert Gerstmann, que viajó por Chile en la década del 30, es imprescindible como referente visual. Además, artistas más recientes, como Adolfo Couve y Ricardo Irarrázabal, integran una narración que he aspirado a seguir".

—¿Por qué el título "Paisajes de estudio"? ¿Son paisajes más mentales que reales?

"El título intenta contar una serie de conjunciones que se dan en una muestra. Es descriptivo porque el espectador se encuentra con paisajes. Son de estudio porque están hechos en un taller, no al aire libre. Son el fruto del estudio al que he dedicado gran parte de mi vida. Por cierto que no son obras que reproduzcan la naturaleza con la que solemos identificar el mundo de la flora y fauna. Esta es la naturaleza que ha construido el arte mis-



"La luz es una referencia, no el único fin, también está la poesía que cada uno halla y hace cuando mira", dice el artista.

mo, su medio es la historia, las obras de otros artistas, las fotos que circulan, las nuevas y las viejas. Todo eso es el prisma en el cual encuentro estos paisajes. Ahora, el espectador que está invitado a co-construir esos paisajes con su propia experiencia del mundo, la que siempre es escultural, memoriosa y, a veces, nostálgica".

—Desarrolla su trabajo plástico en forma paralela a su labor como profesor de la Facultad de Letras de la UC. ¿Cómo se lleva esta doble militancia?

"Comencé a enseñar después de pa-

sarme muchos años en la soledad del taller. Empecé a sentir que algo me hacía falta, que el diálogo no se alcanzaba con pasar de una tela a otra, de una serie a otra, la fotografía, a las largas sesiones frente a los libros. En ese tiempo no había internet. Hago clases desde hace 15 años, siempre relacionadas con mis intereses, que básicamente puedo resumir en dos grandes ámbitos: la cultura y la imagen.

Otra forma de explicarlo es decir que mi experiencia y mi formación un día pasaron a llamarse interdisciplina, y eso hoy tiene un lugar en la academia. No pienso que sea contradictorio en ningún caso, estoy muy agradecido de poder integrar ambos ámbitos".

ESPECTACULAR!  
BONO ABRIL

\$500.000 + IVA

¡Solo válido con financiamiento SANTANDER

Guillermo Morales

EL RESPALDO DE UN LÍDER



**\$10.790.000\***  
DESCUENTO  
versión Work CR incluye 60cc Santander

**\$12.840.100** CIVA

Precio versión  
fotografía y  
equipamiento **\$16.190.000** CIVA

versión GLC 600 TDI Dakar CR 4x4

**\$19.266.100** CIVA



**Recibimos su auto a un precio increíble**

**SERVICIO TÉCNICO OFICIAL**  
F. 600 582 5000

Av. Américo Vespucio 1001, Huechuraba Tel: 2 2899 9560 Hoy hasta las 19:30 hrs.

Mall Plaza Vespucio Local 120, La Florida Tel: 2 2979 5090 Hoy hasta las 21:00 hrs.



Mobil

Santander

www.mitsubishi-motors.cl

600 442 5000

GUILLERMOMORALES.CL



(\*) Promoción válida para los clientes que realicen el pago de la cuota inicial de \$10.790.000 + IVA correspondiente a la versión Work CR con financiamiento Santander Consumer Chile S.A. Monto mínimo de crédito solicitado \$1.000.000 y plazo mínimo de 24 meses. Precios, cuotas, CAP y costo total del crédito varían según versen en estado de financiamiento, consulte con el ejecutivo de crédito en punto de venta. La versión Work CR con 4x4 de \$16.190.000 + IVA, incluye el costo de transporte y seguro de desgravamen. Crédito sujeto a aprobación, previa evaluación de los antecedentes crediticios, por Santander Consumer Chile S.A.

eres 4x4

NUOVO DIESEL  
**EURO V**

**MITSUBISHI**  
**MOTORS**  
Drive@earth